



Indian and Northern  
Affairs Canada

Affaires indiennes  
et du Nord Canada

Government  
Publications

CA1  
IA  
- A52



3 1761 11557411 3

# **Annual Report to Parliament**


## **Access to Information Act**

**and**

## **Privacy Act**

### **2007 - 2008**



**Canada** 

Published under the authority of the  
Minister of Indian Affairs and Northern  
Development and Federal Interlocutor for  
Métis and Non-Status Indians  
Ottawa, 2008

[www.ainc-inac.gc.ca](http://www.ainc-inac.gc.ca)

1-800-567-9604

TTY only 1-866-553-0554

QS-6220-011-BB-A1

Catalogue No. R1-7/2008

ISBN 978-0-662-05836-6

© Minister of Public Works and  
Government Services Canada

Cette publication peut aussi être obtenue en français sous le titre :

**Rapport annuel au Parlement Loi sur l'accès à l'information et Loi sur la  
protection des renseignements personnels 2007-2008**

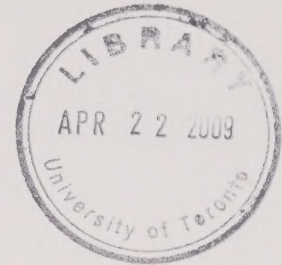
Ministre des Affaires indiennes et  
du Nord canadien et interlocuteur fédéral  
auprès des Métis et des Indiens non inscrits



Minister of Indian Affairs and  
Northern Development and Federal Interlocutor  
for Métis and Non-Status Indians

Ottawa, Canada K1A 0H4

JUL 9 2008



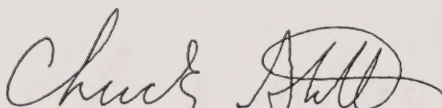
Ms. Audrey O'Brien  
Clerk of the House of Commons  
Room 228-N, Centre Block  
Parliament Buildings  
OTTAWA ON K1A 0A6

Dear Ms. O'Brien:

I am pleased to enclose two copies, in both official languages, of the 2007-2008 Annual Report of the Department of Indian Affairs and Northern Development on the administration of the *Access to Information* and *Privacy Acts* required to be tabled in Parliament.

This document is being tabled in accordance with subsections 72(2) of the *Access to Information Act*, Chapter A-1, and the *Privacy Act*, Chapter P-21, Revised Statutes of Canada, 1985, and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.


Sincerely,

  
Chuck Strahl

Encl.

Canada





Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115574113>

# 1. INTRODUCTION

## OVERVIEW

While the purpose of the *Privacy Act (PA)*, proclaimed in July 1983, is “to extend the present laws of Canada that protect the privacy of individuals with respect to personal information about themselves held by a government institution and that provide individuals with a right of access to that information” (section 2), the purpose of the *Access to Information Act (ATIA)*, also proclaimed in July 1983, is “to extend the present laws of Canada to provide a right of access to information in records under the control of a government institution” (section 2) to Canadians, permanent residents and anyone living in Canada.

The principles underlying these Acts are:

- government information should be available to the public;
- necessary exceptions to the right of access should be limited and specific;
- the *ATIA* is not meant to replace existing means of providing information;
- decisions on the disclosure of government information should be reviewed independently of government; and
- apart from for a few specific exceptions, personal information cannot be disclosed without the consent of the individual to whom the information pertains.

This Annual Report to Parliament is for the 2007-2008 fiscal year, as required under subsections 72(1) and 72(2) of the *Access to Information Act and Privacy Act*.

## DEPARTMENTAL MANDATE

Indian and Northern Affairs Canada (INAC) is responsible for two separate yet equally important mandates: **Indian and Inuit Affairs** and **Northern Development**. This broad mandate is derived largely from the *Department of Indian Affairs and Northern Development Act*, the *Indian Act*, territorial acts and legal obligations arising from section 91(24) of the *Constitution Act, 1867*; however, the Department is responsible for administering over 50 statutes in total. Consequently, INAC's mandate is complex and its responsibilities encompass a broad range of programs.

The Department is responsible for meeting the Government of Canada's obligations and commitments to First Nations, Inuit and Métis and for fulfilling the federal government's constitutional responsibilities in the North. The Minister of Indian Affairs and Northern Development is also the Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians. The Federal Interlocutor's role is to provide a point of contact between the Government of Canada and Métis, Non-Status Indians and urban Aboriginal peoples.



Effective June 1, 2008, Indian Residential School Resolution of Canada (IRSRC) was transferred to the Department. IRSRC previously a separate department reporting to the Minister, is responsible for addressing and resolving issues arising from the legacy of Indian Residential Schools. A separate annual report for IRSRC will be submitted for 2007-2008.

## **DELEGATED AUTHORITIES**

Under section 73 of both Acts, the Minister's authority is delegated to enable the Department to meet its legislated requirements as well as exercise its powers. Responsibility for all sections of the Acts has been delegated to the Corporate Secretary, Office of the Corporate Secretariat and to the Departmental Access to Information and Privacy Coordinator. Certain staff are also delegated to carry out specific administrative functions. The Department's Delegation Orders for both Acts can be found at Appendices A and B.

## **STRUCTURE OF THE ATIP UNIT**

In order to fulfill its responsibilities under both Acts, the ATIP Unit is divided in three (3) teams; one (1) team is responsible for Privacy Policies and the other two (2) teams process all the requests. The Coordinator is assisted by two (2) Senior Policy Advisors who oversee the operations by handling logistic matters, special projects, training and human resources management. The unit reports to the Corporate Secretary who is directly accountable to the Deputy Head and is a member of the Department's Executive Committee.

## **INFORMATION SESSIONS AND ANNUAL WORKSHOP**

During the last fiscal year, forty-eight (48) information sessions were given on *Access to Information Act* and *Privacy Act*, on a national level. Over six-hundred (600) participants attended these sessions given by two (2) instructors, who are employees of the ATIP Unit. They received positive and constructive reviews.

These sessions were primarily directed toward departmental staffs who are involved in the ATIP process. The goal was for them to understand the process and its requirements, and in doing so, to improve the handling of requests, ultimately providing requesters with better support and service.

In the same vein, the ATIP Unit held a National Workshop in the National Capital Area from February 28 to March 1, 2008. Over seventy (70) participants attended this very successful learning and networking event.

## 2. ACCESS TO INFORMATION ACT

### HIGHLIGHTS

Between April 1, 2007 and March 31, 2008, the Department received four hundred (400) requests for information under the *Access to Information Act* (see Figure 1). Along with these new requests received, thirty-nine (39) requests were carried over from the previous fiscal year, for a total of four hundred and thirty-nine (439) requests. During the reporting period, three hundred and fifty-four (354) requests were completed; eighty (80) active files will be carried over to the next reporting period. The annual statistical report on the operation of the *Access to Information Act* can be found on pages 8 and 9.

### REQUESTOR SOURCES

The Access to Information requests received during this reporting period break down as follows (see Figure 1):

Media	116
Academia	0
Business	102
Organization	61
Public	<u>121</u>
<b>TOTAL</b>	<b>400</b>

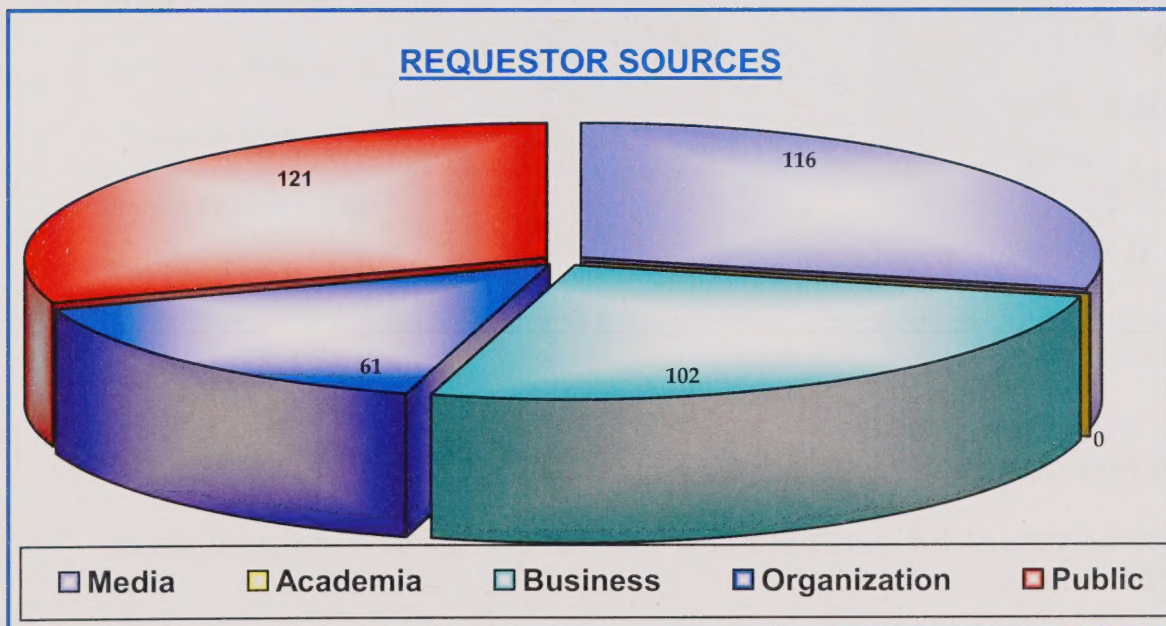


Figure 1



## DISPOSITION OF COMPLETED REQUESTS

The distribution of completed requests is as follows (see Figure 2):

• All Disclosed	75
• Disclosed in Part	116
• Nothing Disclosed (Excluded)	1
• Nothing Disclosed (Exempt)	4
• Transferred	3
• Unable to Process <sup>1</sup>	63
• Abandoned by the Applicant	70
• Treated Informally	<u>22</u>
<b>TOTAL</b>	<b>354</b>

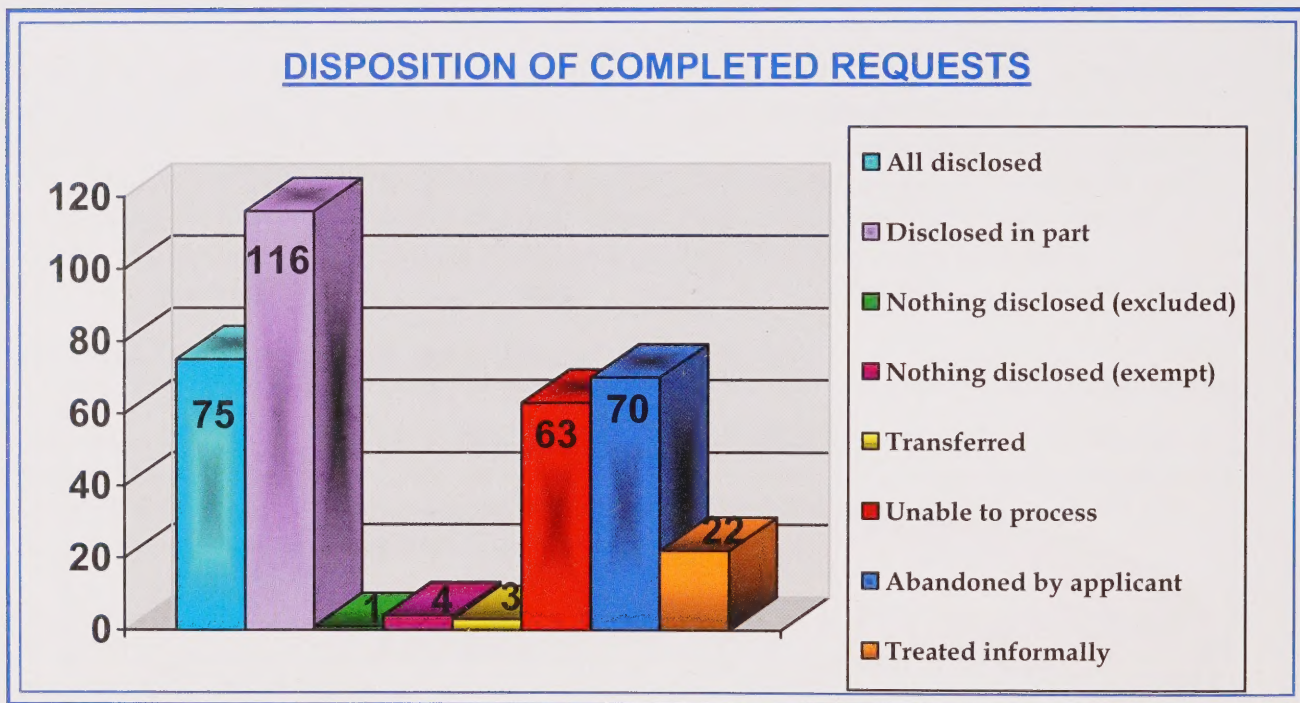


Figure 2

## FEES AND COSTS

For the reporting period, the Department collected \$12,364.00 in fees, and waived \$42,105.80 in fees.

<sup>1</sup> There were no records in response to these requests.



## **CONSULTATIONS WITH OTHER INSTITUTIONS**

When a request contains records that are of a greater interest to another institution, the Access to Information and Privacy Coordinator of that institution is consulted. INAC was consulted in one hundred and fifty four (154) cases in the reporting period.

## **COMPLAINTS AND INVESTIGATIONS**

During the reporting period, nineteen (19) complaints against the Department were filed with the Information Commissioner of Canada. To deal with these, six (6) investigations were completed; thirteen (13) will be carried over to the next reporting period.

Of the six (6) completed investigations, the Information Commissioner of Canada found that two (2) complaints were not substantiated and four (4) were resolved to the satisfaction of the requestor. None of the complaints were considered to be founded.



Institution Indian and Northern Affairs Canada / Affaires indiennes et du Nord Canada				Reporting period / Période visée par le rapport 04/01/2007 TO/À 03-31-2008	
Source	Media / Médias 116	Academia / Secteur universitaire 0	Business / Secteur commercial 102	Organization / Organisme 61	Public 121

**I Requests under the Access to Information Act /  
Demandes en vertu de la Loi sur l'accès à l'information**

Received during reporting period / Reçues pendant la période visée par le rapport	400
Outstanding from previous period / En suspens depuis la période antérieure	39
<b>TOTAL</b>	<b>439</b>
Completed during reporting period / Traitées pendant la période visées par le rapport	354
Carried forward / Reportées	85

**II Disposition of requests completed /  
Disposition à l'égard des demandes traitées**

1. All disclosed / Communication totale	75	6. Unable to process / Traitement impossible	63
2. Disclosed in part / Communication partielle	116	7. Abandoned by applicant / Abandon de la demande	70
3. Nothing disclosed (excluded) / Aucune communication (exclusion)	1	8. Treated informally / Traitement non officiel	22
4. Nothing disclosed (exempt) / Aucune communication (exemption)	4	<b>TOTAL</b>	<b>354</b>
5. Transferred / Transmission	3		

**III Exemptions invoked /  
Exceptions invoquées**

S. Art. 13(1)(a)	4	S. Art. 16(1)(a)	3	S. Art. 18(b)	2	S. Art. 21(1)(a)	32
(b)	0	(b)	0	(c)	0	(b)	29
(c)	6	(c)	3	(d)	7	(c)	28
(d)	0	(d)	0	S. Art. 19(1)	73	(d)	4
S. Art. 14	13	S. Art. 16(2)	0	S. Art. 20(1)(a)	0	S. Art. 22	5
S. 15(1) International rel. / Art. Relations interm.	2	S. Art. 16(3)	0	(b)	49	S. Art. 23	31
Defence / Défense	4	S. Art. 17	1	(c)	30	S. Art. 24	3
Subversive activities / Activités subversives	0	S. Art. 18(a)	1	(d)	16	S. Art. 26	3

**IV Exclusions cited /  
Exclusions citées**

S. Art. 68(a)	9	S. Art. 69(1)(c)	3
(b)	0	(d)	2
(c)	0	(e)	5
S. Art. 69(1)(a)	8	(f)	2
(b)	1	(g)	30

**V Completion time /  
Délai de traitement**

30 days or under / 30 jours ou moins	230
31 to 60 days / De 31 à 60 jours	46
61 to 120 days / De 61 à 120 jours	61
121 days or over / 121 jours ou plus	17

**VI Extensions /  
Prorogations des délais**

	30 days or under / 30 jours ou moins	31 days or over / 31 jours ou plus
Searching / Recherche	24	16
Consultation	12	35
Third party / Tiers	8	50
<b>TOTAL</b>	<b>44</b>	<b>101</b>

**VII Translations /  
Traduction**

Translations requested / Traductions demandées		0
Translations prepared /	English to French / De l'anglais au français	0
Traductions préparées	French to English / Du français à l'anglais	0

**VIII Method of access /  
Méthode de consultation**

Copies given / Copies de l'original	190
Examination / Examen de l'original	0
Copies and examination / Copies et examen	1

**IX Fees /  
Frais**

Net fees collected / Frais net perçus			
Application fees / Frais de la demande	\$1 810.00	Preparation / Préparation	\$0.00
Reproduction	\$3 037.00	Computer processing / Traitement informatique	\$0.00
Searching / Recherche	\$7 517.00	<b>TOTAL</b>	<b>\$12 364.00</b>
Fees waived / Dispense de frais		No. of times / Nombre de fois	\$
\$25.00 or under / 25 \$ ou moins		50	<b>\$ 383.00</b>
Over \$25.00 / De plus de 25 \$		25	<b>\$ 42 105.80</b>

**X Costs  
Coûts**

Financial (all reasons) / Financiers (raisons)	
Salary / Traitement	<b>\$ 975 854.65</b>
Administration (O and M) / Administration (fonctionnement et maintien)	<b>\$ 169 173.97</b>
<b>TOTAL</b>	<b>\$ 1 144 028.62</b>
Person year utilization (all reasons) / Années-personnes utilisées (raison)	
Person year (decimal format) / Années-personnes (nombre décimal)	<b>15.75</b>







## Supplemental Reporting Requirements for 2007-2008

### *Access to Information Act*

In addition to the reporting requirements addressed in form TBS/SCT 350-62 "Report on the Access to Information Act", institutions are required to report on the following using this form:

#### **Part III – Exemptions invoked**

##### Section 13

Subsection 13(e) \_\_\_\_\_2\_\_\_\_\_

##### Section 14

Subsections 14(a) \_\_\_\_\_8\_\_\_\_\_

14(b) \_\_\_\_\_5\_\_\_\_\_

#### **Part IV – Exclusions cited:**

Subsection 69.1 \_\_\_\_\_2\_\_\_\_\_

## Exigences en matière de rapports pour 2007-2008

### *Loi sur l'accès à l'information*

En plus des exigences relatives à l'établissement de rapports dont on traite dans le formulaire TBS/SCT 350-62, « Rapport concernant la Loi sur l'accès à l'information », les institutions sont tenues de déclarer ce qui suit en utilisant le présent formulaire :

#### **Partie III – Exceptions invoquées**

##### Article 13

Paragraphe 13(e) \_\_\_\_\_2\_\_\_\_\_

##### Article 14

Paragraphes 14(a) \_\_\_\_\_8\_\_\_\_\_

14(b) \_\_\_\_\_5\_\_\_\_\_

#### **Partie IV – Exclusions citées**

Paragraphe 69.1 \_\_\_\_\_2\_\_\_\_\_

### 3. PRIVACY ACT

#### HIGHLIGHTS

Between April 1, 2007 and March 31, 2008, the Department received twenty-seven (27) requests for information under the *Privacy Act*. In addition, three (3) requests were carried over from the previous fiscal year, for a total of thirty (30) requests. During the reporting period, twenty-eight (28) requests were processed and two (2) active files will be carried over to the next reporting period. The annual statistical report on the operation of the *Privacy Act* can be found on pages 13 and 14.

#### DISPOSITION OF COMPLETED REQUESTS

The distribution of completed requests is as follows:

• All Disclosed	3
• Disclosed in Part	14
• Nothing Disclosed (Excluded)	0
• Nothing Disclosed (Exempt)	0
• Unable to process	8
• Abandoned by the Applicant	2
• Transferred	<u>1</u>
<b>TOTAL</b>	<b>28</b>

#### DISCLOSURE OF PERSONAL INFORMATION

Personal information under the control of a government institution **shall not**, without the consent of the individual to whom it relates, be disclosed by the institution except in accordance with subsection 8(1) of the *Privacy Act*.

Further to the formal twenty-seven (27) requests received under the *Privacy Act*, as indicated above, there are permissible disclosures of personal information under subsection 8(2) of the *Privacy Act* which may be disclosed without the consent of the individual to whom the information pertains (see Figure 3). These disclosures constitute three hundred and sixty (360) requests and their breakdown is identified in the following paragraphs.

##### Paragraph 8(2)(a)

Personal information may be disclosed “*for the purpose for which the information was obtained or compiled by the institution or for a use consistent with that purpose.*”

Under this paragraph of the *Privacy Act*, seventeen (17) requests were received and treated.



### **Paragraph 8(2)(b)**

Personal information may be disclosed “*for any purpose in accordance with any Act of Parliament or any regulation made thereunder that authorizes its disclosure.*”

Under this paragraph of the *Privacy Act*, seventy-three (73) requests were received and treated.

### **Paragraph 8(2)(c)**

Personal information may be disclosed “*for the purpose of complying with a subpoena or warrant issued or order made by a court, [...] for the purpose of complying with rules of court relating to the production of information.*”

Under this paragraph of the *Privacy Act*, one (1) request was received and treated.

### **Paragraph 8(2)(d)**

Personal information may be disclosed “*to the Attorney General of Canada for use in legal proceedings involving the Crown in right of Canada or the Government of Canada.*”

Under this paragraph of the *Privacy Act*, thirty-five (35) requests were received and treated.

### **Paragraph 8(2)(e)**

Personal information may be disclosed “*to an investigative body [...] for the purpose of enforcing any law of Canada or a province or carrying out a lawful investigation...*”

Under this paragraph of the *Privacy Act*, thirty-one (31) requests were received and treated.

### **Paragraph 8(2)(f)**

Personal information may be disclosed “*under an agreement or arrangement between the Government of Canada [...] and the government of a province [or territory] [...] for the purpose of administering or enforcing any law or carrying out a lawful investigation.*”

Under this paragraph of the *Privacy Act*, one hundred and ninety (190) requests were received and treated.

### **Paragraph 8(2)(j)**

Personal information may be disclosed “*to any person or body for research or statistical purposes if the head of the government is satisfied that the purpose for which the information is disclosed cannot reasonably be accomplished unless the information is provided in a form that would identify the individual to whom it relates and obtains from*

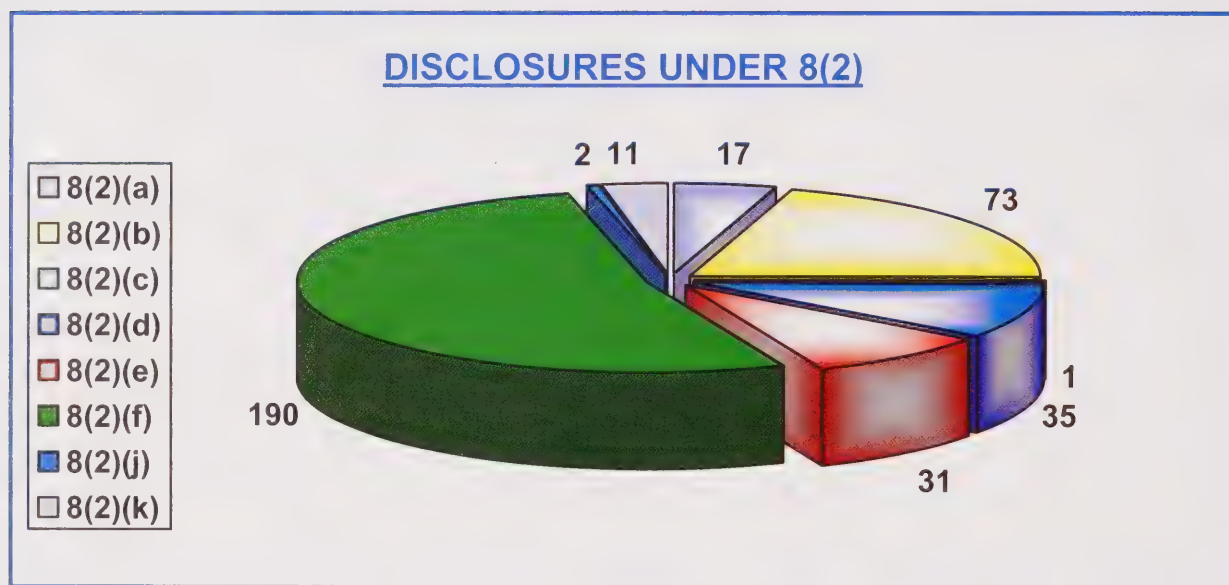
*the person or body a written undertaking that no subsequent disclosure of the information will be made in a form that could reasonably be expected to identify the individual to whom it relates.”*

Under this paragraph of the *Privacy Act*, two (2) requests were received and treated.

### **Paragraph 8(2)(k)**

Personal information may be disclosed “to any association of aboriginal peoples, Indian band, government institution or part thereof, or to any person acting on behalf of such association, band, institution or part thereof, for the purpose of researching or validating the claims, disputes or grievances of any of the aboriginal peoples of Canada.”

Under this paragraph of the *Privacy Act*, eleven (11) requests were received and treated.



**Figure 3**

### **COMPLAINTS AND INVESTIGATIONS**

During fiscal year 2007-2008, only one (1) complaint was filed with the Privacy Commissioner of Canada, against the Department, in relation to the processing of requests made under the Act. The complaint will be carried over to the next reporting period.





REPORT ON THE PRIVACY ACT  
RAPPORT CONCERNANT LA LOI SUR LA PROTECTION  
DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

Institution	Indian and Northern Affairs Canada / Affaires indiennes et du Nord Canada	Reporting period / Période visée par le rapport 04/01/2006 to / à 03/31/2007
-------------	---	---

<b>I Requests under the Privacy Act / Demandes en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels</b>		
Received during reporting period / Reçues pendant la période visée par le rapport		27
Outstanding from previous period / En suspens depuis la période antérieure		3
<b>TOTAL</b>		<b>30</b>
Completed during reporting period / Traitées pendant la période visées par le rapport		28
Carried forward / Reportées		2

<b>II Disposition of request completed / Disposition à l'égard des demandes traitées</b>		
1. All disclosed / Communication totale		3
2. Disclosed in part / Communication partielle		14
3. Nothing disclosed (excluded) / Aucune communication (exclusion)		0
4. Nothing disclosed (exempt) / Aucune communication (exemption)		0
5. Unable to process / Traitement impossible		8
6. Abandoned by applicant / Abandon de la demande		2
7. Transferred / Transmission		1
<b>TOTAL</b>		<b>28</b>

<b>III Exemptions invoked / Exceptions invoquées</b>		
S. Art. 18(2)		0
S. Art. 19(1)(a)		0
(b)		0
(c)		1
(d)		0
S. Art. 20		0
S. Art. 21		0
S. Art. 22(1)(a)		0
(b)		0
(c)		0
S. Art. 22(2)		0
S. Art. 23 (a)		0
(b)		0
S. Art. 24		0
S. Art. 25		0
S. Art. 26		14
S. Art. 27		1
S. Art. 28		0

<b>IV Exclusions cited / Exclusions citées</b>		
S. Art. 69(1)(a)		0
(b)		0
S. Art. 70(1)(a)		0
(b)		0
(c)		0
(d)		0
(e)		0
(f)		0

<b>V Completion time / Délai de traitement</b>		
30 days or under / 30 jours ou moins		20
31 to 60 days / De 31 à 60 jours		6
61 to 120 days / De 61 à 120 jours		1
121 days or over / 121 jours ou plus		1

<b>VI Extentions / Prorogations des délais</b>			
	30 days or under / 30 jours ou moins	31 days or over / 31 jours ou plus	
Interference with operations / Interruption des opérations	4	0	
Consultation	0	0	
Translation / Traduction	0	0	
<b>TOTAL</b>	<b>4</b>	<b>0</b>	

<b>VII Translations / Traductions</b>			
Translations requested / Traductions demandées			0
Translations prepared / Traductions préparées	English to French / De l'anglais au français		0
	French to English / Du français à l'anglais		0

<b>VIII Method of access / Méthode de consultation</b>		
Copies given / Copies de l'original		17
Examination / Examen de l'original		0
Copies and examination / Copies et examen		0

<b>IX Corrections and notation / Corrections et mention</b>		
Corrections requested / Corrections demandées		0
Corrections made / Corrections effectuées		0
Notation attached / Mention annexée		0

<b>X Costs / Coûts</b>		
Financial (all reasons) / Financiers (raisons)		
Salary / Traitement	\$	66 656.73
Administration (O and M) / Administration (fonctionnement et	\$	11 567.45
<b>TOTAL</b>	<b>\$</b>	<b>78 224.18</b>
Person year utilization (all reasons) / Années-personnes utilisées (raisons)		
Person year (decimal format) / Années-personnes (nombre décimal)		1.08



REPORT ON THE PRIVACY ACT  
RAPPORT CONCERNANT LA LOI SUR LA PROTECTION  
DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

## Supplemental Reporting Requirements for 2007- 2008

### Privacy Act

Treasury Board Secretariat is monitoring compliance with the Privacy Impact Assessment (PIA) Policy (which came into effect on May 2, 2002) through a variety of means. Institutions are therefore required to report the following information for the 2007-2008 reporting period.

Indicate the number of:

Preliminary Privacy Impact  
Assessments initiated: \_\_\_\_4\_\_\_\_

Preliminary Privacy Impact  
Assessments completed: \_\_\_\_1\_\_\_\_

Privacy Impact Assessments  
initiated: \_\_\_\_19\_\_\_\_

Privacy Impact Assessments  
completed: \_\_\_\_2\_\_\_\_

Privacy Impact Assessments  
forwarded to the Office of the Privacy  
Commissioner (OPC): \_\_\_\_2\_\_\_\_

If your institution did not undertake any of the activities noted above during the reporting period, this must be stated explicitly.

## Exigences en matière d'établissement de rapports pour 2007-2008 Loi sur la protection des renseignements personnels

Le Secrétariat du Conseil du Trésor surveille la conformité à la Politique sur l'Évaluation des facteurs relatifs à la vie privée (EFVP) (qui est entrée en vigueur le 2 mai 2002) par divers moyens. Les institutions sont donc tenues de déclarer les renseignements suivants pour la période de déclaration 2007-2008.

Prière d'indiquer le nombre :

d'évaluations préliminaires des facteurs  
relatifs à la vie privée amorcées : \_\_\_\_4\_\_\_\_

d'évaluations préliminaires des facteurs  
relatifs à la vie privée achevées : \_\_\_\_1\_\_\_\_

d'évaluations des facteurs relatifs à la  
vie privée amorcées : \_\_\_\_19\_\_\_\_

d'évaluations des facteurs relatifs à la  
vie privée achevées : \_\_\_\_2\_\_\_\_

d'évaluations des facteurs relatifs à la  
vie privée acheminées au Commissariat  
à la protection de la vie privée  
(CPVP) : \_\_\_\_2\_\_\_\_

Si votre institution n'a pas entrepris l'une ou l'autre des activités susmentionnées durant la période de rapport, cela doit être mentionné de façon explicite.



## **4. ADMINISTRATION OF PERSONAL INFORMATION**

### **PRIVACY IMPACT ASSESSMENTS (PIA)**

A PIA is a step-by-step evaluation of the flow of personal information held within a given program or service. This process enables the Department to determine whether new technologies, information systems, initiatives, and proposed programs or policies meet federal government privacy requirements.

The Privacy Policy division of the Access to Information and Privacy (ATIP) Unit has been instrumental in making the PIA process a focal point for privacy activities at INAC. By providing advice and guidance, including written and verbal training, the Privacy Policy division has enabled all INAC program offices to incorporate privacy into their fundamental program planning.

A PIA outlines salient points about new or existing personal information, including hard copy format or through technology systems, by answering questions about the information that will be collected, who will be able to access the information, how the information and data will be maintained, what administrative controls will be in place, and how the decision to use the information was made. From the initiation of a PIA to the final product, the Privacy Policy division has provided PIA direction to program offices and their components.

The Privacy Policy division has provided critical privacy advice to new initiatives, resulting in changes that will improve privacy protection in departmental programs. Procedures are being established to ensure that privacy is considered throughout the life cycle of INAC's processes and programs and that fair information principle inform policy decisions concerning data collection and use.

In the past fiscal year, INAC has completed two (2) PIAs as indicated in the statistical report.

### **APPENDICES:**

Appendix A – *Access to Information Act* – Delegation Order

Appendix B – *Privacy Act* – Delegation Order

### **SCHEDULES:**

Schedule A.1 – Designation pursuant to Section 73 of the *Access to Information Act*

Schedule B.1 – Designation pursuant to Section 73 of the *Access to Information Act*

Schedule A.2 – Designation pursuant to Section 73 of the *Privacy Act*

Schedule B.2 – Designation pursuant to Section 73 of the *Privacy Act*



**Loi sur l'accès à l'information -  
Ordonnance de délégation de pouvoirs**

En application des pouvoirs de désignation qui me sont conférés en vertu de l'article 73 de la *Loi sur l'accès à l'information*, j'autorise par les présentes les employés exerçant des fonctions ou occupant le poste de secrétaire du Ministère, Secrétariat du Ministère (numéro de poste 12294), le coordonnateur (numéro de poste 62185) de l'Accès à l'information et de la protection des renseignements personnels et les employés qui leur succéderont, y compris les employés qui les remplacent en leur absence, ou toute personne ou agent désigné par écrit pour les remplacer, à exercer ces pouvoirs, responsabilités ou fonctions dévolus au ministre en tant que chef de cette institution administrative en vertu de la Loi, et tel qu'énoncés dans l'annexe A ci-jointe.

J'autorise par la présente les conseillers principaux de l'Accès à l'information et de la protection des renseignements personnels (numéros de postes 62364, 12590, 12061 et 12058) et ceux qui leur succéderont, y compris, en leur absence, toute personne ou agent désigné par écrit pour agir en son nom, à exercer les pouvoirs, les responsabilités ou les

**Access to Information Act –  
Delegation Order**

Pursuant to the powers of designation conferred upon me by Section 73 of the *Access to Information Act*, the persons exercising the functions or positions of Corporate Secretary, Corporate Secretariat (position number 12294), and the departmental Access to Information and Privacy Coordinator (position number 62185) and their respective successors, including in their absence, a person or officer designated in writing to act in the place of the holder of any such functions or positions are hereby designated to exercise those powers, duties or functions of the Minister as the Head of the government institution under the Act, and as set out in the attached Schedule A.

The departmental Access to Information and Privacy Senior Advisors (position numbers 62364, 12590, 12061 and 12058) and their respective successors, including in her/his absence, a person or officer designated in writing as being authorized to act in the place of the holder of any such function or position, are hereby designated to exercise those powers,



fonctions dévolus au ministre en tant que  
chef de cette institution administrative du  
gouvernement en vertu de la Loi, et tel  
qu'énoncés dans l'annexe B ci-jointe.

duties or functions of the Minister as the  
Head of the government institution under  
the Act, and as set out in the attached  
Schedule B.



---

Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien  
Minister of Indian Affairs and Northern Development

Signé à Gatineau, le *26*<sup>th</sup> *May* 2008  
Dated at Gatineau, the *26* of *May* 2008



**Loi sur la protection des  
renseignements personnels -  
Ordonnance de délégation de pouvoirs**

En application des pouvoirs de désignation qui me sont conférés en vertu de l'article 73 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, j'autorise par la présente les employés exerçant des fonctions ou occupant le poste de secrétaire du Ministère, Secrétariat du Ministère (numéro de poste 12294), le coordonnateur / gestionnaire (numéro de poste 62185) de l'Accès à l'information et de la protection des renseignements personnels et les employés qui leur succéderont, y compris les employés qui les remplacent en leur absence, ou toute personne ou agent désigné par écrit pour les remplacer à exercer ces pouvoirs, responsabilités ou fonctions dévolus au ministre en tant que chef de cette institution administrative en vertu de la Loi, et tels qu'énoncés dans l'annexe A ci-jointe.

J'autorise par la présente les conseillers principaux de l'Accès à l'information et de la protection des renseignements personnels (numéros de postes 62364, 12590, 12061 et 12058), ainsi que ceux qui leur succéderont, y compris, en leur absence, toute personne ou agent désigné par écrit pour agir en son nom, à exercer les pouvoirs, les responsabilités ou les

**Privacy Act –  
Delegation Order**

Pursuant to the powers of designation conferred upon me by Section 73 of the *Privacy Act*, the persons exercising the functions or positions of Corporate Secretary, Corporate Secretariat (position number 12294), and the departmental Access to Information and Privacy Coordinator / Manager (position number 62185) and their respective successors, including in their absence, a person or officer designated in writing to act in the place of the holder of any such functions or positions are hereby designated to exercise those powers, duties or functions of the Minister as the Head of the government institution under the Act, and as set out in the attached Schedule A.

The departmental Access to Information and Privacy Senior Advisors (position numbers 62364, 12590, 12061 and 12058) and their respective successors, including in her/his absence, a person or officer designated in writing as being authorized to act in the place of the holder of any such function or position, are hereby designated to exercise those

Canada



fonctions dévolues au ministre en tant que  
chef de cette institution administrative du  
gouvernement en vertu de la Loi et tels  
qu'énoncés dans l'annexe B ci-jointe.

powers, duties or functions of the  
Minister as the Head of the government  
institution under the Act, and as set out  
in the attached Schedule B.



Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien  
Minister of Indian Affairs and Northern Development

Signé à Gatineau, le *26*<sup>th</sup> 2008  
Dated at Gatineau, the *26* of *May* 2008

**DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT**  
**SCHEDULE TO DELEGATION ORDER**

**DESIGNATION PURSUANT TO SECTION 73 OF**  
**THE ACCESS TO INFORMATION ACT**

**Sections and Powers, Duties or Functions**

- 6 Advise requesters that we need additional information to proceed with their request
- 7(a) Give written notice to requestor that we can proceed with the request
- 8(1) Transfer request to another institution or accept transfer from another institution
- 9 Extend time limits
- 10 Refuse to acknowledge or deny the existence of records
- 11 Charge additional fees
- 12(2)(3) Provide access in alternate format
- 13 Exempt information obtained in confidence
- 14 Exempt information pertaining to federal-provincial affairs
- 15 Exempt information pertaining to international affairs and/or defence
- 16 Exempt information pertaining to law enforcement and investigations
- 17 Exempt information pertaining to the safety of individuals
- 18 Exempt information pertaining to the economic interests of Canada
- 19 Exempt personal information
- 20 Exempt or disclose third party information
- 21 Exempt information pertaining to advice, decision-making processes of government plans and positions, etc.
- 22 Exempt information pertaining to testing procedures or audits



- 23 Exempt information pertaining to solicitor-client privilege
- 24 Exempt information subject to statutory prohibitions or other Acts of Parliament
- 25 Sever information
- 26 Exempt information to be published within 90 days
- 27(1)(4) Notify third parties of their rights to provide comments/representations regarding the disclosure of their records
- 28 Receive third party representations; make a decision as to whether to disclose the record or part thereof; and, notify third party of right to appeal to Federal Court
- 29(1) Disclose information on Information Commissioner's recommendation
- 33 Advise the Information Commissioner of any third party involvement
- 35(2) Make representations to the Information Commissioner during an investigation
- 37(4) Release information to complainant
- 43(1) Issue a notice to a third party of an application for Court review
- 44(2) Issue a notice to an applicant that a third party has applied for Court review
- 52 Request special rules for hearings
- 69 Exclude Cabinet Confidences
- 71 Inspect and exempt information in manuals
- 72(1) Prepare Annual Report to Parliament
- 77 Carry out responsibilities conferred to the Head of the institution by the regulations made under section 77 which are not included in the above

**DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT**  
**SCHEDULE TO DELEGATION ORDER**

**DESIGNATION PURSUANT TO SECTION 73 OF**  
**THE ACCESS TO INFORMATION ACT**

**Sections and Powers, Duties or Functions**

- 6 Advise requesters that we need additional information to proceed with their request
- 7(a) Give written notice to requestor that we can proceed with the request
- 8(1) Transfer request to another institution or accept transfer from another institution
- 9 Extend time limits
- 11 Charge additional fees
- 27(1)(4) Notify third parties of their rights to provide comments/representations regarding the disclosure of their records
- 28 Receive third party representations; make a decision as to whether to disclose the record or part thereof; and, notify third party of right to appeal to Federal Court
- 33 Advise the Information Commissioner of any third party involvement
- 35(2) Make representations to the Information Commissioner during an investigation
- 43(1) Issue a notice to a third party of an application for Court review
- 44(2) Issue a notice to an applicant that a third party has applied for Court review



## SCHEDULE A.2

### DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT SCHEDULE TO DELEGATION ORDER

#### DESIGNATION PURSUANT TO SECTION 73 OF THE PRIVACY ACT

#### **Sections and Powers, Duties or Functions**

- 8(2) Disclose personal information without the consent of the individual to whom it relates
- 8(4) Keep copies of requests made under 8(2)(e), keep records of information disclosed pursuant to such requests and to make those records available to Privacy Commissioner
- 8(5) Notify the Privacy Commissioner in writing of disclosure under paragraph 8(2)(m)
- 9(1) Retain a record of use of personal information
- 9(4) Notify the Privacy Commissioner of consistent use of personal information and update index accordingly
- 10 Include personal information in personal information banks
- 11(a) Publish annually an index of all personal information banks and their respective contents
- 11(b) Publish annually an index of all personal information held by the institution which is not part of a bank
- 14 Respond to request for access, within statutory deadline; give access or give notice
- 15 Extend time limit and notify applicant
- 16 Where access is refused
- 17(2)(b) Language of access or alternative format of access
- 17(3)(b) Access to personal information in alternative format
- 18(2) May refuse to disclose information contained in an exempt bank



- 19(1) Shall refuse to disclose information obtained in confidence from another government
- 19(2) May disclose any information referred to in 19(1) if the other government consents to the disclosure or makes the information public
- 20 May refuse to disclose information injurious to federal-provincial affairs
- 21 May refuse to disclose information injurious to international affairs and/or defence
- 22 May refuse to disclose information injurious to law enforcement and investigation
- 23 May refuse to disclose information injurious to security clearances
- 24 May refuse to disclose information collected by the Canadian Penitentiary Service, the National Parole Service or the National Parole Board
- 25 May refuse to disclose information injurious to which could threaten the safety of individuals
- 26 May refuse to disclose information about other individuals, and shall refuse to disclose such information where disclosure is prohibited under section 8
- 27 May refuse to disclose information subject to solicitor-client privilege
- 28 May refuse to disclose information relating to an individual's physical or mental health where disclosure is contrary to the best interests of the individual
- 31 Receive notice of investigation by the Privacy Commissioner
- 33(2) Make representations to the Privacy Commissioner during an investigation
- 35(1) Receive the Privacy Commissioner's report of findings of the investigation and give notice of action taken
- 35(4) Give complainant access to information after 35(1)(b) notice
- 36(3) Receive Privacy Commissioner's report of findings of investigation of exempt
- 37(3) Receive report of Privacy Commissioner's findings after compliance investigation where the institution has not complied with sections 4 to 8
- 51(2)(b) Request that matter be heard and determined in National Capital Region

- 51(3) Request and be given right to make representations in Section 51 hearing
- 72(1) Prepare Annual Report to Parliament
- 77 Carry out responsibilities conferred on the head of the institution by the regulations made under section 77 which are not included above

**DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT**  
**SCHEDULE TO DELEGATION ORDER**

**DESIGNATION PURSUANT TO SECTION 73 OF THE PRIVACY ACT**

**Sections and Powers, Duties or Functions**

- 10      Include personal information in personal information banks
- 11(a)   Publish annually an index of all personal information banks and their respective contents
- 11(b)   Publish annually an index of all personal information held by the institution which is not part of a bank
- 15      Extend time limit and notify applicant
- 31      Receive notice of investigation by the Privacy Commissioner





**AFFAIRES INDiennes ET DU NORD CANADIEN**  
**ANNEXE DE L'ORDONNANCE DE DÉLÉGATION DE POUVOIRS**

**DÉLÉGATION EN VERTU DE L'ARTICLE 73 DE LA**  
**LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS**

**Articles et pouvoirs, responsabilités ou fonctions**

10	Verser les renseignements personnels dans les fichiers de renseignements personnels
11(a)	Faire publier annuellement un répertoire de tous les fichiers de renseignements personnels et leurs contenus respectifs
11(b)	Faire publier annuellement un répertoire de tous les renseignements personnels qui ne sont pas contenus dans un fichier spécifique
15	Proroger le délai et en aviser le demandeur
31	Prendre connaissance de l'avis du Commissaire à la protection de la vie privée de son intention d'enquêter

- 37(3) Prendre acte des conclusions du Commissaire à la protection de la vie privée à l'issue de son enquête sur la mesure dans laquelle une institution fédérale a appliqué les articles 4 à 8
- 51(2)(b) Demander qu'une affaire fasse l'objet d'une audition et soit tranchée dans la région de la capitale nationale
- 51(3) Demander le droit de présenter des arguments aux auditions menées en application de l'article 51
- 72(1) Dresser un rapport annuel destiné au Parlement
- 77 S'acquitter de responsabilités dévolues au chef de l'institution en application des règlements pris en vertu de l'article 77 dont il n'est pas question ci-dessus



19(1) Refus de divulguer des renseignements personnels obtenus à titre confidentiel d'un autre gouvernement

19(2) Divulguer au besoin des renseignements personnels mentionnés à l'alinéa 19(1) si le gouvernement en question consent à la divulgation ou rend les renseignements publics

20 Refus de divulguer des renseignements portant préjudice aux affaires fédérales provinciales

21 Refus de divulguer des renseignements portant préjudice à la conduite des affaires internationales et à la défense

22 Refus de divulguer des renseignements portant préjudice au maintien de l'ordre public et à des enquêtes

23 Refus de divulguer des renseignements recueillis pour des enquêtes de sécurité

24 Refus de divulguer des renseignements recueillis par le Service canadien des pénitenciers, le Service national de libération conditionnelle ou la Commission nationale des libérations conditionnelles

25 Refus de divulguer des renseignements pouvant nuire à la sécurité des individus

26 Refus de divulguer de l'information concernant d'autres individus, et refuser de les divulguer lorsque leur communication est interdite en vertu de l'article 8

27 Refus de divulguer des renseignements personnels qui sont protégés par le secret professionnel liant un avocat à son client

28 Refus de divulguer des renseignements sur la santé physique ou mentale de l'individu lorsque leur communication lui desservirait

31 Prendre connaissance de l'avis du Commissaire à la protection de la vie privée de son intention d'enquêter

33(2) Présenter des observations au Commissaire à la protection de la vie privée pendant une enquête

35(1) Prendre acte des constatations du rapport du Commissaire à la protection de la vie privée à la suite de son enquête et l'aviser des mesures prises

35(4) Communiquer les renseignements au plaignant après en avoir avisé le Commissaire à la protection de la vie privée en vertu de l'alinéa 35(1)(b)

36(3) Prendre acte des conclusions du rapport du Commissaire à la vie privée découlant d'une enquête concernant un fichier inconsultable

**AFFAIRES INDIANES ET DU NORD CANADIEN**  
**ANNEXE DE L'ORDONNANCE DE DÉLÉGATION DE POUVOIRS**  
**DÉSIGNATION EN VERTU DE L'ARTICLE 73 DE LA**  
**LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS**

**Articles et pouvoirs, responsabilités ou fonctions**

- 8(2) Divulguer des renseignements personnels sans le consentement de l'individu qui le concerne
- 8(4) Conserver des copies des demandes reçues en vertu de l'alinéa 8(2)(e), une mention des renseignements communiqués et mettre cette copie et cette mention à la disposition du Commissaire à la protection de la vie privée
- 8(5) Aviser par écrit le commissaire à la protection de la vie privée de la communication des renseignements en vertu de l'alinéa 8(2)(m)
- 9(1) Faire un relevé de l'usage des renseignements personnels
- 9(4) Aviser le Commissaire à la protection de la vie privée de l'usage de l'information à des fins compatibles avec celles auxquelles les renseignements ont été recueillis et mettre le répertoire à jour
- 10 Verser les renseignements personnels dans les fichiers de renseignements personnels
- 11(a) Faire publier annuellement un répertoire de tous les fichiers de renseignements personnels et leurs contenus respectifs
- 11(b) Faire publier annuellement un répertoire de tous les renseignements personnels qui ne sont pas contenus dans un fichier spécifique
- 14 Répondre à la demande de communication de renseignements dans les délais prévus par la loi; communiquer les renseignements ou aviser le demandeur
- 15 Proroger le délai et en aviser le demandeur
- 16 Refus de communication

17(2)(b) Version de la communication ou autre forme de communication

17(3)(b) Autre forme de communication

18(2) Refus de divulguer de l'information se trouvant dans un fichier inconsultable

**AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN**  
**ANNEXE DE L'ORDONNANCE DE DÉLÉGATION DE POUVOIRS**  
**DÉSIGNATION EN VERTU DE L'ARTICLE 73 DE LA**  
**LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION**

**Articles et pouvoirs, responsabilités ou fonctions**

6	Aviser le demandeur qu'il faut plus d'informations pour procéder avec sa demande
7(a)	Aviser le demandeur que sa demande a été reçue
8(1)	Transférer la demande à une autre institution ou accepter une demande d'une autre institution
9	Proroger le délai
11	Demander des frais supplémentaires
27(1)(4)	Aviser les tiers que leurs droits de faire des représentations quant à la communication de leurs documents
28(1)(2)	Recevoir les observations/représentations des tiers;
28(4)	Prendre une décision quant à la communication des renseignements ou d'une partie des renseignements; et aviser les tiers de leur droit d'interjeter appel à la Cour fédérale
33	Transmettre au Commissaire à l'information le nom du tiers visé par une demande d'accès à l'information
35(2)	Présenter des observations au Commissaire à l'information pendant une enquête
43(1)	Informé un tiers que le demandeur a présenté un avis de recours en révision
44(2)	Informé le demandeur du recours en révision du tiers



22	Prélever des renseignements protégés sur les examens et les vérifications
23	Prélever des renseignements protégés en raison du secret professionnel qui lie un avocat à son client
24	Prélever des renseignements protégés en raison des prescriptions d'autres lois
25	Prélever de l'information
26	Refuser de communiquer pour cause de publication dans un délai de 90 jours
27(1)(4)	Aviser les tiers que leurs droits de faire des représentations quant à la communication de leurs documents
28(1)(2)	Recevoir les observations/représentations des tiers;
28(4)	Prendre une décision quant à la communication des renseignements ou d'une partie des renseignements; et aviser les tiers de leur droit d'interjeter appel à la Cour fédérale
29(1)	Communiquer les renseignements sur la recommandation du commissaire à l'information
33	Transmettre au Commissaire à l'information le nom du tiers visé par une demande d'accès à l'information
35(2)	Présenter des observations au Commissaire à l'information pendant une enquête
37(4)	Communiquer les renseignements au plaignant
43(1)	Informé un tiers que le demandeur a présenté un avis de recours en révision
44(2)	Informé le demandeur du recours en révision du tiers
52(2)(3)	Appliquer des règles spéciales concernant les auditions à huis clos
69	Exclure des documents confidentiels du Cabinet
71	Consulter et exclure des renseignements des manuels
72(1)	Établir du rapport annuel à présenter au parlement
77	S'acquitter des responsabilités dévolues au Chef de l'institution par suite de règlement pris en vertu de l'article 77 qui porte sur des aspects dont il n'est pas question ci-dessus

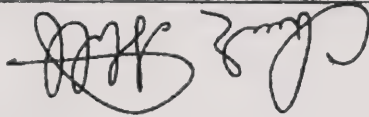
**AFFAIRES INDiennes ET DU NORD CANADIEN**  
**ORDONNANCE DE DÉLÉGATION DE POUVOIRS**  
**LA LOI SUR L'ACCÈS    L'INFORMATION**

**Articles et pouvoirs, responsabilités ou fonctions**

6	Aviser le demandeur qu'il faut plus d'informations pour procéder avec sa demande
7(a)	Aviser le demandeur que sa demande a été reçue
8(1)	Transférer la demande à une autre institution ou accepter une demande d'une autre institution
9	Proroger le délai
10	Refus de confirmer si l'information existe ou non
11	Demander des frais supplémentaires
12	Donner accès aux documents sous autres formes de communication
13	Prélever des renseignements obtenus à titre confidentiel
14	Prélever des renseignements protégés sur les affaires fédérales provinciales
15	Prélever des renseignements protégés sur les affaires internationales ou la défense
16	Prélever des renseignements protégés sur l'exécution de la loi et les enquêtes
17	Prélever des renseignements protégés pour la sécurité des individus
18	Prélever des renseignements protégés sur les intérêts économiques du Canada
19	Prélever des renseignements personnels
20	Communiquer ou refuser de communiquer des renseignements de tiers
21	Prélever des renseignements protégés sur des avis, des décisions prises par le gouvernement, des projets ou des positions envisagées dans le cadre de négociation, etc.

fonctions dévolues au ministre en tant que  
chef de cette institution administrative du  
gouvernement en vertu de la Loi et tels  
qu'énoncés dans l'annexe B ci-jointe.

powers, duties or functions of the  
Minister as the Head of the government  
institution under the Act, and as set out  
in the attached Schedule B.



Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien  
Minister of Indian Affairs and Northern Development

Signé à Gatineau, le 24  
Dated at Gatineau, the 24<sup>th</sup> of May  
2008





***Privacy Act –  
Delegation Order***

Pursuant to the powers of designation conferred upon me by Section 73 of the *Privacy Act*, the persons exercising the functions or positions of Corporate Secretary, Corporate Secretariat (position number 12294), and the departmental Access to Information and Privacy Coordinator / Manager (position number 62185) and their respective successors, including in their absence, a person or officer designated in writing to act in the place of the holder of any such functions or positions are hereby designated to exercise those powers, duties or functions of the Minister as the Head of the government institution under the Act, and as set out in the attached Schedule A.

The departmental Access to Information and Privacy Senior Advisors (position numbers 62364, 12590, 12061 and 12058) and their respective successors, including in her/his absence, a person or officer designated in writing as being authorized to act in the place of the holder of any such function or position, are hereby designated to exercise those

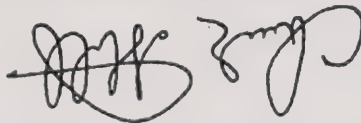
***Loi sur la protection des  
renseignements personnels -  
Ordonnance de délégation de pouvoirs***

En application des pouvoirs de désignation qui me sont conférés en vertu de l'article 73 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, j'autorise par la présente les employés exerçant des fonctions ou occupant le poste de secrétaire du Ministère, Secrétaire du Ministère (numéro de poste 12294), le coordonnateur / gestionnaire (numéro de poste 62185) de l'Accès à l'information et de la protection des renseignements personnels et les employés qui leur succéderont, y compris les employés qui les remplacent en leur absence, ou toute personne ou agent désigné par écrit pour les remplacer à exercer ces pouvoirs, responsabilités ou fonctions dévolus au ministre en tant que chef de cette institution administrative en vertu de la Loi, et tels qu'énoncés dans l'annexe A ci-jointe.

J'autorise par la présente les conseillers principaux de l'Accès à l'information et de la protection des renseignements personnels (numéros de postes 62364, 12590, 12061 et 12058), ainsi que ceux qui leur succéderont, y compris, en leur absence, toute personne ou agent désigné par écrit pour agir en son nom, à exercer les pouvoirs, les responsabilités ou les

fonctions dévolus au ministre en tant que  
chef de cette institution administrative du  
gouvernement en vertu de la Loi, et tel  
qu'énoncés dans l'annexe B ci-jointe.

duties or functions of the Minister as the  
Head of the government institution under  
the Act, and as set out in the attached  
Schedule B.



Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien  
Minister of Indian Affairs and Northern Development

Signé à Gatineau, le 24 May 2008  
Dated at Gatineau, the 24 of May 2008



**Access to Information Act –  
Delegation Order**

Pursuant to the powers of designation conferred upon me by Section 73 of the *Access to Information Act*, the persons exercising the functions or positions of Corporate Secretary, Corporate Secretariat (position number 12294), and the departmental Access to Information and Privacy Coordinator (position number 62185) and their respective successors, including in their absence, a person or officer designated in writing to act in the place of the holder of any such functions or positions are hereby designated to exercise those powers, duties or functions of the Minister as the Head of the government institution under the Act, and as set out in the attached Schedule A.

The departmental Access to Information and Privacy Senior Advisors (position numbers 62364, 12590, 12061 and 12058) and their respective successors, including in her/his absence, a person or officer designated in writing as being authorized to act in the place of the holder of any such function or position, are hereby designated to exercise those powers,

**Ordonnance de délégation de pouvoirs  
Loi sur l'accès à l'information -**

En application des pouvoirs de désignation qui me sont conférés en vertu de l'article 73 de la *Loi sur l'accès à l'information*, j'autorise par les présentes les employés exerçant des fonctions ou occupant le poste de secrétaire du Ministère, Secrétaire du Ministère (numéro de poste 12294), le coordonnateur (numéro de poste 62185) de l'Accès à l'information et de la protection des renseignements personnels et les employés qui leur succéderont, y compris les employés qui les remplacent en leur absence, ou toute personne ou agent désigné par écrit pour les remplacer, à exercer ces pouvoirs, responsabilités ou fonctions dévolus au ministre en tant que chef de cette institution administrative en vertu de la Loi, et tel qu'énoncés dans l'annexe A ci-jointe.

J'autorise par la présente les conseillers principaux de l'Accès à l'information et de la protection des renseignements personnels (numéros de postes 62364, 12590, 12061 et 12058) et ceux qui leur succéderont, y compris, en leur absence, toute personne ou agent désigné par écrit pour agir en son nom, à exercer les pouvoirs, les responsabilités ou les



## APPENDICES :

Appendice A – *Loi sur l'accès à l'information* – Ordonnance de délégation de pouvoirs  
Appendice B – *Loi sur la protection des renseignements personnels* – Ordonnance de

délégation de pouvoirs

## ANNEXES :

Annexe A.1 – Désignation en vertu de l'article 73 de la *Loi sur l'accès à l'information*  
Annexe B.1 – Désignation en vertu de l'article 73 de la *Loi sur l'accès à l'information*  
Annexe A.2 – Désignation en vertu de l'article 73 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*  
Annexe B.2 – Désignation en vertu de l'article 73 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*

## 4. ADMINISTRATION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

### ÉVALUATIONS DES FACTEURS RELATIFS À LA VIE PRIVÉE

Une évaluation des facteurs relatifs à la vie privée (EFFVP) est un exercice étape par étape sur la circulation des renseignements personnels retenu par un programme ou un service. Ce processus permet au Ministère de déterminer si les nouvelles technologies, les systèmes informatiques, les initiatives, les programmes ou politiques proposés rencontrent les exigences de la protection des renseignements personnels du gouvernement fédéral.

Grâce à la section des politiques sur la protection des renseignements personnels de l'Unité de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels (AIPRP), l'EFFVP est devenue un élément central des activités liées à la protection des renseignements personnels aux Affaires indiennes et du Nord Canada. En fournissant des conseils et des principes directeurs, y compris de la formation tant à l'oral qu'à l'écrit, la section a permis à tous les programmes du Ministère d'intégrer à leur planification de base la protection des renseignements personnels.

Une EFFVP fait ressortir les points saillants concernant les renseignements personnels, existants ou nouvellement acquis, qu'ils soient conservés sur papier ou sur un autre support technique. Elle donne des réponses aux questions suivantes : Quels renseignements seront recueillis? Qui pourra avoir accès à l'information? Comment les renseignements et les données seront-ils conservés? Quels processus de gestion administrative seront établis? Qu'est-ce qui a justifié la décision d'utiliser les renseignements recueillis? La section des politiques sur la protection des renseignements personnels a fourni, au bureaux des programmes et leurs éléments, les directives relatives à l'EFFVP de sa préparation au produit final.

La section des politiques sur la protection des renseignements personnels a prodigué de précieux conseils sur le respect de la vie privée, lesquels ont été appliqués aux nouvelles mesures mises de l'avant. Par conséquent, les modifications qu'elle a proposées amélioreront la façon dont les renseignements personnels sont protégés à l'échelle du Ministère. On est à établir des procédures dans le but de s'assurer que, tout au long de leur cycle de vie, les processus et les programmes du Ministère sont exécutés de manière à protéger les renseignements personnels et que les décisions stratégiques concernant la collecte et l'utilisation des données reposent sur les principes d'équité dans le traitement des renseignements.

Lors du dernier exercice financier, AINC a complété deux EFFVPs, tel qu'indiqué au rapport statistique.

## Exigences en matière d'établissement de rapports pour 2007-2008 Loi sur la protection des renseignements personnels

Le Secrétaire du Conseil du Trésor surveille la conformité à la Politique sur l'Évaluation des facteurs relatifs à la vie privée (EFPV) (qui est entrée en vigueur le 2 mai 2002) par divers moyens. Les institutions sont donc tenues de déclarer les renseignements suivants pour la période de déclaration 2007-2008.

Prière d'indiquer le nombre :

d'évaluations préliminaires des facteurs relatifs à la vie privée amorcées : 4

d'évaluations préliminaires des facteurs relatifs à la vie privée achevées : 1

d'évaluations des facteurs relatifs à la vie privée amorcées : 19

d'évaluations des facteurs relatifs à la vie privée achevées : 2

d'évaluations des facteurs relatifs à la vie privée achevées au Commissariat à la protection de la vie privée (CPVP) : 2

Si votre institution n'a pas entrepris l'une ou l'autre des activités susmentionnées durant la période de rapport, cela doit être mentionné de façon explicite.

## Supplemental Reporting Requirements for 2007- 2008

### Privacy Act

Treasury Board Secretariat is monitoring compliance with the Privacy Impact Assessment (PIA) Policy (which came into effect on May 2, 2002) through a variety of means. Institutions are therefore required to report the following information for the 2007-2008 reporting period.

Indicate the number of:

Preliminary Privacy Impact Assessments initiated: 4

Preliminary Privacy Impact Assessments completed: 1

Privacy Impact Assessments initiated: 19

Privacy Impact Assessments completed: 2

Privacy Impact Assessments forwarded to the Office of the Privacy Commissioner (OPC): 2

If your institution did not undertake any of the activities noted above during the reporting period, this must be stated explicitly.



## DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

Reporting period / Période visée par le rapport  
04/01/2006 to / à 03/31/2007

27	Reçus pendant la période visée par le rapport Received during reporting period / Reques pendant la période visée par le rapport
3	En suspens depuis la période antérieure Outstanding from previous period / En suspens depuis la période antérieure
30	TOTAL
28	Complètes pendant la période visées par le rapport Completed during reporting period / Traitées pendant la période visées par le rapport
2	Carried forward / Reportées

TOTAL		28
1.	All disclosed / Communication totale	3
2.	Disclosed in part / Communication partielle	14
3.	Nothing disclosed (excluded) / Aucune communication (exclusion)	0
4.	Nothing disclosed (exempt) / Aucune communication (exemption)	0
5.	Unable to process / Traitement impossible	8
6.	Abandoned by applicant / Abandon de la demande	2
7.	Transferred / Transmission	1

TBS/SCT 350-63 (Rev. 1999/03)

0	(f)
0	(e)
0	(d)
0	(c)
0	(b)
0	S. Art. 70(1)(a)
0	(b)
0	S. Art. 69(1)(a)

20	30 days or under / 30 jours ou moins	6	De 31 à 60 jours / 61 to 120 days	1	121 days or over / 121 jours ou plus
----	---	---	--------------------------------------	---	---

TOTAL		4	0
Interference with operations / interruption des opérations	4	1	0
Consultation			0
Translation / Traduction		0	0
TOTAL		4	0

0	Traductions demandées / Translations requested	Traductions prepared / Translations	Traductions préparées / Translations
0		De l'anglais au français / From English to French	Du français à l'anglais / From French to English
0			

17	Copies given / Copies de l'original	Examination / Examen de l'original	Copies and examination / Copies et examen
0			

0	Corrections requested / Corrections demandées	0	Corrections made / Corrections effectuées	0	Notation attached / Mention annexée
---	--	---	--	---	--

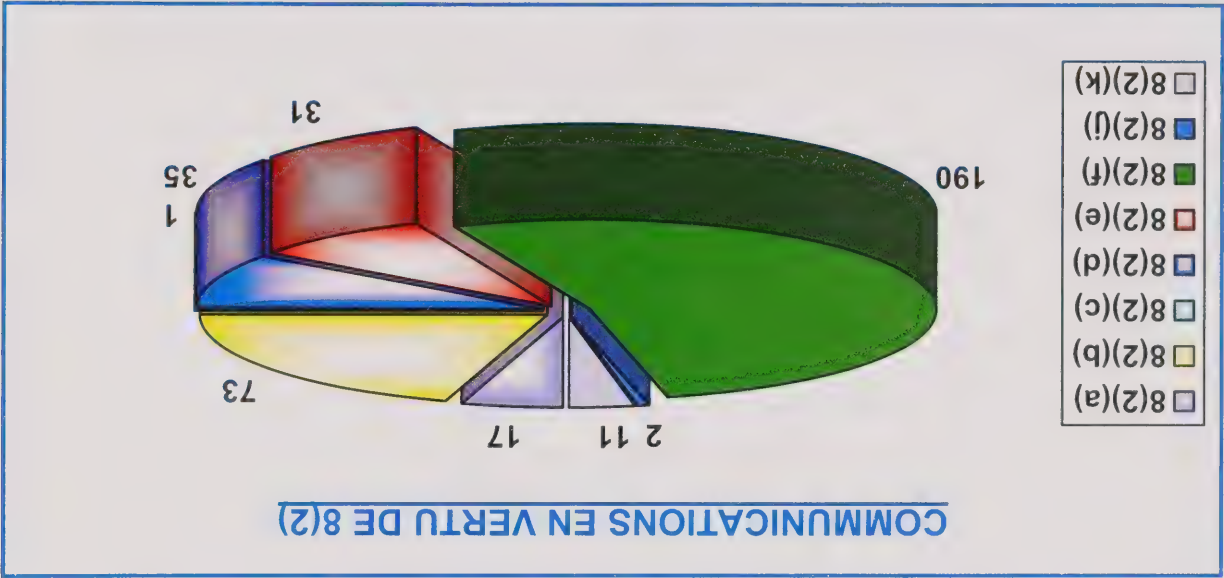
Financial (all reasons) / Financiers (all reasons)	\$	66 656.73	Administration (O and M)	\$	11 567.45	TOTAL	\$	78 224.18
			Administration (fonctionnement et entretien)					
Person year utilization (all reasons) / Années-personnes utilisées (raisons)								
Person year (decimal format) / Années-personnes (nombre décimal)								1.08

exercice.

Pendant l'exercice financier 2006-2007, le Commissaire à la protection de la vie privée du Canada n'a reçu qu'une (1) plainte contre le Ministère relativement au traitement des demandes présentées en vertu de la Loi. La plainte se poursuivra au cours du prochain

PLAINTES ET ENQUÊTES

Illustration 3



Onze (11) demandes ont été reçues et traitées en vertu de cet alinéa.

La communication des renseignements personnels est autorisée « à tout gouvernement autochtone, association d'autochtones, bande d'Indiens, institution fédérale ou subdivision de celle-ci, ou à leur représentant, en vue de l'établissement des droits des peuples autochtones ou du règlement de leurs griefs ».

Alinéa 8(2)(k)

Deux (2) demandes ont été reçues et traitées en vertu de cet alinéa.

sont donnés sous une forme qui permette d'identifier l'individu qu'ils concernent; et la personne ou l'organisme s'engage par écrit auprès du responsable de l'institution à s'abstenir de toute communication ultérieure des renseignements tant que leur forme risque vraisemblablement de permettre l'identification de l'individu qu'ils concernent ».

**Alignéa 8(2)(b)**

La communication des renseignements personnels est autorisée « aux fins qui sont conformes avec les lois fédérales ou ceux de leurs règlements qui autorisent cette communication ».

Soixante-treize (73) demandes ont été reçues et traitées en vertu de cet alignéa.

**Alignéa 8(2)(c)**

La communication des renseignements personnels est autorisée « communication exigée par subpoena, mandat ou ordonnance d'un tribunal [...] ayant le pouvoir de contraindre à la production de renseignements ou exigée par des règles de procédure se rapportant à la production de renseignements ».

Une (1) demande a été reçue et traitée en vertu de cet alignéa.

**Alignéa 8(2)(d)**

La communication des renseignements personnels est autorisée « au procureur général du Canada pour usage dans des poursuites judiciaires intéressant la Couronne du chef du Canada ou le gouvernement fédéral ».

Trente-cinq (35) demandes ont été reçues et traitées en vertu de cet alignéa.

**Alignéa 8(2)(e)**

La communication des renseignements personnels est autorisée « à un organisme d'enquête [...] en vue de faire respecter des lois fédérales ou provinciales ou pour la tenue d'enquêtes licites ».

Trente et une (31) demandes ont été reçues et traitées en vertu de cet alignéa.

**Alignéa 8(2)(f)**

La communication des renseignements personnels est autorisée « aux termes d'accords ou d'ententes conclus d'une part entre le gouvernement du Canada [...] et, d'autre part, le gouvernement d'une province [ou d'un territoire] [...] en vue de l'application des lois ou pour la tenue d'enquêtes licites ».

Cent quatre-vingt-dix (190) demandes ont été reçues et traitées en vertu de cet alignéa.

**Alignéa 8(2)(j)**

La communication des renseignements personnels est autorisée « pour des travaux de recherche ou de statistiques, pourvu que soient réalisées les deux conditions suivantes : le responsable de l'institution est convaincu que les fins auxquelles les renseignements sont communiqués ne peuvent être normalement atteintes que si les renseignements



### 3. LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

#### POINTS SAILLANTS

Du 1<sup>er</sup> avril 2007 au 31 mars 2008, le Ministère a reçu vingt-sept (27) demandes de renseignements en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels, a été reporté au présent exercice, ce qui porte à trente (30) le nombre total de demandes à traiter. Durant la période visée par le présent rapport, vingt-huit (28) demandes ont été traitées et deux (2) demandes actives ont été reportées à la période suivante. Vous trouverez le rapport statistique sur l'application de la Loi sur la protection des renseignements personnels aux pages 13 et 14.

#### RÈGLEMENT DES DEMANDES

Voici la répartition des demandes reçues durant la période visée par le présent rapport :

TOTAL		28
•	Communication totale	3
•	Communication partielle	14
•	Aucune communication (exclusion)	0
•	Aucune communication (exemption)	0
•	Traitement impossible	8
•	Abandon de la demande	2
•	Transmission	1

#### COMMUNICATION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

Les renseignements personnels qui relèvent d'une institution fédérale ne peuvent être **communiqués**, à défaut du consentement de l'individu qu'ils concernent, conformément au paragraphe 8(1) de la Loi sur la protection des renseignements personnels.

Suite aux vingt-sept (27) demandes formelles faites en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels, telles qu'énumérées ci-haut, il y a des communications autorisées par le paragraphe 8(2) de la Loi sur la protection des renseignements personnels qui peuvent être divulguées sans le consentement de la personne concernée (voir l'illustration 3). Ces communications représentent trois cent soixante (360) demandes et leur répartition est identifiée dans les paragraphes qui suivent.

#### Alinéa 8(2)(a)

La communication des renseignements personnels est autorisée « aux fins auxquelles ils ont été recueillis ou préparés par l'institution ou pour les usages qui sont compatibles avec ces fins ».

Dix-sept (17) demandes ont été reçues et traitées en vertu de cet alinéa.

**Supplemental Reporting  
Requirements for 2007-2008  
Access to Information Act**

**Exigences en matière de rapports pour  
2007-2008  
Loi sur l'accès à l'information**

In addition to the reporting requirements addressed in form TBS/SCT 350-62 "Report on the Access to Information Act", institutions are required to report on the following using this form:

En plus des exigences relatives à l'établissement de rapports dont on traite dans le formulaire TBS/SCT 350-62, « Rapport concernant la Loi sur l'accès à l'information », les institutions sont tenues de déclarer ce qui suit en utilisant le présent formulaire :

**Part III – Exemptions invoked**

**Section 13**

Subsection 13(e) \_\_\_\_\_ 2

Section 14  
Subsections 14(a) \_\_\_\_\_ 8  
14(b) \_\_\_\_\_ 5

**Part IV – Exclusions cited:**

**Article 13**

Paragraphe 13(e) \_\_\_\_\_ 2

**Partie III – Exceptions invoquées**

**Article 14**

Paragraphes 14(a) \_\_\_\_\_ 8  
14(b) \_\_\_\_\_ 5

**Partie IV – Exclusions citées**



Source	Media / Médias	116	0	Business / Secteur commercial	102	61	Public	121
Reporting period / Période visée par le rapport 04/01/2006 TO/À 03-31-2007								

**I Requests under the Access to Information Act / Demandes en vertu de la Loi sur l'accès à l'information**

Received during reporting period / Reçues pendant la période visée par le rapport	400
Outstanding from previous period / En suspens depuis la période antérieure	39
<b>TOTAL</b>	<b>439</b>
Completed during reporting period / Traitées pendant la période visées par le rapport	354
Carried forward / Reportées	85

**III Exceptions invoked / Exemptions invoquées**

S. Art. 13(1)(a)	4	S. Art. 16(1)(a)	3	S. Art. 18(b)	2	S. Art. 21(1)(a)	32
(b)	0	(b)	0	(c)	0	(b)	29
(c)	6	(c)	3	(d)	7	(c)	28
(d)	0	(d)	0	S. Art. 19(1)	73	(d)	4
S. Art. 14	13	S. Art. 16(2)	0	S. Art. 20(1)(a)	0	S. Art. 22	5
S. Art. 15(1) International rel. / Relations intern.	2	S. Art. 16(3)	0	(b)	49	S. Art. 23	31
Defence / Défense	4	S. Art. 17	1	(c)	30	S. Art. 24	3
Subversive activities / Activités subversives	0	S. Art. 18(a)	1	(d)	16	S. Art. 26	3

**IV Exclusions cited / Exclusions citées**

S. Art. 68(a)	9	S. Art. 69(1)(c)	3
(b)	0	(d)	2
(c)	0	(e)	5
S. Art. 69(1)(a)	8	(f)	2
(b)	1	(g)	30

**VII Traductions / Translations**

Traductions demandées / Traductions requested	0
English to French / De l'anglais au français	0
French to English / Du français à l'anglais	0

**V Délai de traitement / Completion time**

30 days or under / 30 jours ou moins	230
31 to 60 days / De 31 à 60 jours	46
61 to 120 days / De 61 à 120 jours	61
121 days or over / 121 jours ou plus	17

**VI Extensions / Prolongations des délais**

30 days or under / 31 jours ou moins	16
Searching / Recherche	24
Consultation	12
Third party / Tiers	0
<b>TOTAL</b>	<b>44</b>
101	

**IX Frais / Fees**

Net fees collected / Frais net perçus	
Application fees / Frais de la demande	\$1 810.00
Reproduction	\$3 037.00
Searching / Recherche	\$7 517.00
<b>TOTAL</b>	<b>\$12 364.00</b>
Fees waived / Dispense de frais	No. of times / Nombre de fois
\$	
\$25.00 or under / 25 \$ ou moins	50
Over \$25.00 / De plus de 25 \$	25
<b>\$</b>	<b>42 105.80</b>

**X Coûts / Costs**

Financial (all reasons) / Financiers (raisons)	
Salary / Traitements	\$ 975 854.65
Administration (O and M) / Administration (fonctionnement et maintien)	\$ 169 173.97
<b>TOTAL</b>	<b>\$ 1 144 028.62</b>
Person year utilization (all reasons) / Person year (decimal format) / Années-personnes utilisées (raison)	
15.75	



## CONSULTATIONS AUPRÈS D'AUTRES INSTITUTIONS

Lorsqu'une demande porte sur des dossiers qui présentent davantage d'intérêt pour une autre institution, on consulte le coordonnateur de l'Accès à l'information et de la protection des renseignements personnels de cette institution. Durant la période visée par le rapport, le Ministère a reçu cent cinquante-quatre (154) demandes de consultation provenant d'autres institutions.

## PLAINTES ET ENQUÊTES

Pendant la période visée par le rapport, le Commissaire à l'information du Canada a reçu dix-neuf (19) plaintes contre le Ministère. Des enquêtes ont été menées relativement à ces plaintes : six (6) ont été réglées durant le présent exercice financier; les treize (13) autres, toujours à l'étude, se poursuivront au cours du prochain exercice. Des six (6) plaintes réglées, deux (2) ont été rejetées par le Commissaire, et quatre (4) ont été réglées à la satisfaction de la partie plaignante. Aucune plainte n'était justifiée.



## RÈGLEMENT DES DEMANDES

Les demandes ont été réglées comme suit (voir l'illustration 2) :

TOTAL	
75	■ Communication totale
116	■ Communication partielle
1	■ Aucune communication (exclusion)
4	■ Aucune communication (exemption)
3	■ Transmission à un autre ministère
63	■ Traitement impossible <sup>1</sup>
70	■ Abandon de la demande
22	■ Traitement non officiel
354	

## RÈGLEMENT DES DEMANDES

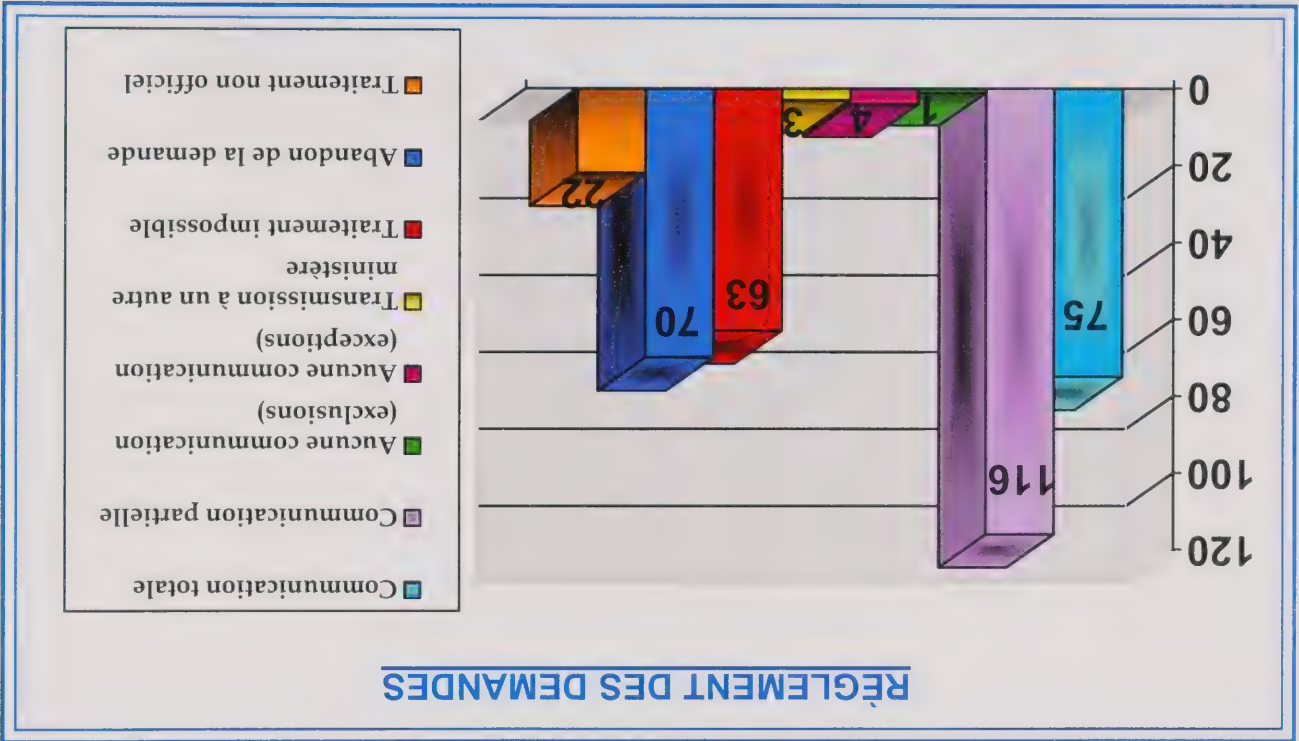


Illustration 2

## FRAIS ET DROITS

Durant la période visée par le présent rapport, les droits perçus par le Ministère se sont élevés à \$12,364.00 tandis que les droits dispensés ont été évalués à \$42,105.80.

<sup>1</sup> Aucun document pertinent aux demandes.

## 2. LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION

### POINTS SAILLANTS

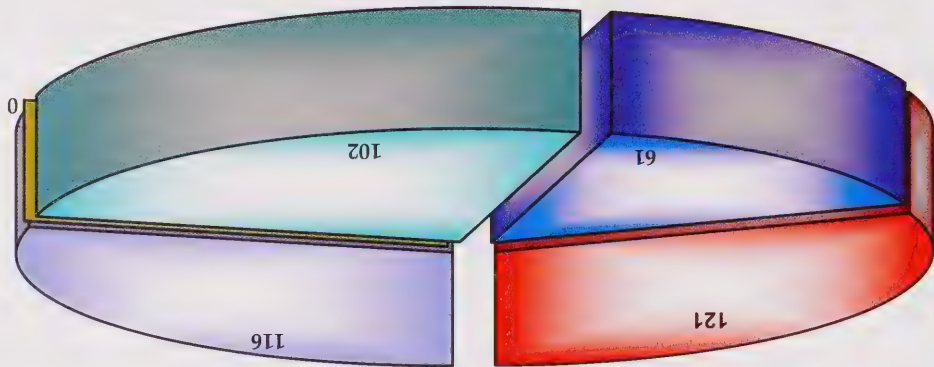
Du 1<sup>er</sup> avril 2007 au 31 mars 2008, le Ministère a reçu quatre cents (400) demandes de renseignements en vertu de la Loi sur l'accès à l'information (voir l'illustration 1). En plus des nouvelles demandes reçues, le traitement de trente-neuf (39) demandes, déposées au cours du dernier exercice financier, a été reporté au présent exercice, ce qui porte à quatre cent trente-neuf (439) le nombre total de demandes à traiter. Durant la période visée par le présent rapport, trois cent cinquante-quatre (354) demandes ont été traitées et quatre-vingts (80) demandes actives ont été reportées à la période suivante. Vous trouverez le rapport statistique sur l'application de la Loi sur l'accès à l'information aux pages 8 et 9.

### SOURCES DES DEMANDEURS

Voici la répartition des demandes d'accès à l'information reçues durant la période visée par le présent rapport (voir l'illustration 1) :

TOTAL	
• Médias	116
• Universités	0
• Affaires	102
• Organisations	61
• Public	121
400	

### SOURCES DES DEMANDEURS



□ Médias   □ Universités   □ Affaires   □ Organisations   □ Public

Illustration 1

En vigueur depuis le 1<sup>er</sup> juin 2008, Résolution des questions des pensionnats indiens Canada (RQPIC), a été transféré au Ministère. RQPIC, précédemment une entité départementale qui relevait du ministre, est chargé de s'occuper des problèmes découlant des séquelles laissées par les pensionnats indiens et de les régler. Un rapport annuel distinct pour RQPIC sera soumis pour 2007-2008.

## DELEGATION DES ATTRIBUTIONS DU MINISTRE

En vertu de l'article 73 des deux Lois, le ministre a délégué ses attributions afin de permettre au Ministère de satisfaire aux exigences des Lois et d'en exercer les pouvoirs. La responsabilité relative à tous les articles des Lois a été déléguée au secrétaire du Ministère, œuvrant au Secrétariat du Ministère, et au coordonnateur de l'Accès à l'information et de la protection des renseignements personnels du Ministère. L'exécution de fonctions administratives particulières a également été déléguée à certains employés. Vous trouverez aux appendices A et B les Ordonnances de délégation de pouvoirs du Ministère pour ces deux Lois.

## ORGANISATION DE L'UNITÉ DE L'AIPRP

Afin de s'acquitter de ses responsabilités en vertu des deux Lois, le bureau de l'AIPRP du Ministère se divise en trois équipes; une équipe est responsable des Politiques sur la vie privée alors que les deux autres s'acquittent des demandes d'information. Le coordonnateur est assisté par deux conseillers principaux aux politiques, qui voient à la bonne marche des opérations en s'occupant de la logistique, des projets spéciaux, de la formation et de la gestion des ressources humaines. L'unité relève du Secrétaire du Ministère qui se rapporte directement au sous-ministre et est membre du Comité exécutif du Ministère.

## SESSIONS D'INFORMATION ET ATELIER DE TRAVAIL

Au cours de l'exercice financier 2007-2008, quarante-huit (48) sessions d'information sur la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels ont été tenues au niveau national. Au-delà de six cents (600) participants ont bénéficié de ces sessions et les deux (2) instructeurs, qui sont des membres du personnel de l'AIPRP, n'ont reçu que des critiques positives et constructives de la part des participants.

Ces sessions s'adressaient principalement aux employés du Ministère qui sont impliqués dans le processus des demandes d'accès et de renseignements personnels. L'objectif était qu'ils comprennent le processus et ses exigences, de façon à améliorer le traitement des demandes et ultimement offrir aux requérants un soutien et un service améliorés.

Dans le même ordre d'idées, l'unité de l'AIPRP a aussi tenu un atelier de travail national dans la région de la capitale nationale du 28 février au 1<sup>er</sup> mars 2008. Plus de soixante-dix (70) participants ont participé à cet atelier qui s'est avéré être un vif succès tant au niveau de la formation professionnelle qu'au niveau du réseautage.



Tandis que la *Loi sur la protection des renseignements personnels* (LPPR), proclamée en juillet 1983, a pour objet de « compléter la législation canadienne en matière de protection des renseignements personnels et le droit d'accès des individus aux renseignements personnels qui les concernent » (article 2), la *Loi sur l'accès à l'information* (LAI), elle aussi proclamée en juillet 1983, a pour objet « d'élargir l'accès aux documents de l'administration fédérale en consacrant le principe du droit du public à leur communication » (article 2). Par public on entend les Canadiens, les résidents permanents et toute personne vivant au Canada.

Les principes qui sous-tendent ces Lois sont les suivants :

- le public a le droit de consulter les documents de l'administration fédérale; les exceptions indispensables qui restreignent ce droit doivent être précises et limitées;
- la *Loi sur l'accès à l'information* ne vise pas à remplacer les moyens actuels de fournir de l'information;
- les décisions relatives à la communication sont susceptibles de recours indépendants du pouvoir exécutif; et
- à moins d'exceptions spécifiques, les renseignements personnels ne peuvent être communiqués sans la permission des individus auxquels ils appartiennent.

Le rapport annuel pour l'exercice financier 2007-2008 est présenté au Parlement conformément aux paragraphes 72(1) et 72(2) de la *Loi sur l'accès à l'information* et de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*.

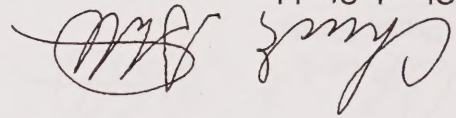
## MANDAT DU MINISTÈRE

De façon générale, Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC) veille à respecter les obligations et les engagements pris par le gouvernement du Canada à l'égard des Inuit, des Métis et des Premières nations et à s'acquitter des responsabilités constitutionnelles qui incombent au gouvernement fédéral dans le Nord. Ce vaste mandat est principalement dicté par la *Loi sur le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien*, la *Loi sur les Indiens*, les lois territoriales et les obligations juridiques stipulées au paragraphe 91(24) de la *Loi constitutionnelle de 1867*. Le Ministère administre au total plus de 50 lois. Par conséquent, son rôle est complexe et ses responsabilités touchent un large éventail de programmes.

Le Ministère est tenu de respecter les obligations et les engagements pris par le gouvernement du Canada envers les Inuit, les Métis et les Premières nations et de s'acquitter des responsabilités constitutionnelles qui incombent au gouvernement du Canada dans le Nord. Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien exerce également la fonction d'interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits. À ce titre, il sert d'intermédiaire entre le gouvernement du Canada et les Métis, les Indiens non inscrits et les Autochtones des milieux urbains.



P.j.

Chuck Strahl  


Vous trouverez ci-joint deux exemplaires, dans les deux langues officielles, du rapport

annuel pour l'année 2007-2008 du ministère des Affaires indiennes et du Nord

canadien sur l'administration des Lois sur l'accès à l'information et sur la protection des

renseignements personnels, qui doit être déposé au Parlement.

Ce document est déposé en conformité des articles 72(2) de la Loi sur l'accès à

l'information, chapitre A-1, et la Loi sur la protection des renseignements personnels,

chapitre P-21, Lois révisées du Canada (1985), et référé au Comité permanent de la

justice et des droits de la personne.

Madame la Greffière,

Madame Audrey O'Brien  
Greffière de la Chambre des communes  
Pièce 228-N, Édifice du centre  
Édifices du Parlement  
OTTAWA ON K1A 0A6

JUL 9 2008

Ottawa, Canada K1A 0H4



Ministre des Affaires indiennes et  
du Nord canadien et interlocuteur fédéral  
auprès des Métis et des Indiens non inscrits

Minister of Indian Affairs and  
Northern Development and Federal Interlocutor  
for Métis and Non-Status Indians



Publié avec l'autorisation du  
 ministre des Affaires indiennes et du Nord  
 canadien et interlocuteur fédéral auprès des  
 Métis et des Indiens non inscrits  
 Ottawa, 2008

[www.a-inc-inac.gc.ca](http://www.a-inc-inac.gc.ca)

1-800-567-9604

ATME seulement 1-866-553-0554

QS-6220-000-BB-A1

N° de catalogue R1-7/2008

ISBN 978-0-662-05836-6

© Ministre des Travaux publics et des  
 Services gouvernementaux Canada

This publication is also available in English under the title:  
**Annual Report to Parliament Access to Information Act  
 and Privacy Act 2007-2008**

# Rapport Annuel au Parlement

## Loi sur l'accès à l'information

et

## Loi sur la protection des renseignements personnels

2007 - 2008